

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet Lave-vaisselles	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-13H330/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0105-13H330	Date 2013-12-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-015-4739	
File No. - N° de dossier MCT-3-36084 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-13	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Drisdelle, Charlotte J.	Buyer Id - Id de l'acheteur mct015
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-6948 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification No 001 à l'invitation à soumissionner

Titre: Lave-vaisselles

Cette modification est émise afin de:

(1) Référence: **Annexes B1 et B2 - Exigences et Spécifications techniques obligatoires**

SUPPRIMER les Annexes B1 et B2; et

INSÉRER les Annexes B1 et B2, révisé le 2013-12-23

Les soumissions doivent être soumises avec les Annexes B1 et B2 dernières révisées.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlotte Drisdelle

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

ANNEXE B-1 – Révisé : 2013-12-23 Modification N° 001 - W0105-13H330A – Spécifications et exigences techniques obligatoires

EXIGENCE : Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier

EXIGENCES OBLIGATOIRES :

À la date de clôture de l’invitation à soumissionner, les soumissions DOIVENT répondre aux exigences obligatoires énoncées dans les présentes. Les spécifications et/ou la documentation descriptive complète **devraient être remises avec la soumission**, mais pourraient être remises à une date ultérieure. Si cette information n’est pas fournie dans la soumission, l’autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai pour se conformer à cette exigence. À défaut de donner suite à la demande de l’autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus, la soumission sera déclarée non recevable.

Les propositions qui ne respectent pas les spécifications techniques obligatoires seront jugées non recevables.

Chaque exigence devrait être évaluée séparément.

Toute modification DOIT être approuvée, par écrit, AVANT la date de clôture de l’invitation à soumissionner, par l’autorité contractante.

Les réponses aux questions seront fournies, des changements seront apportés à la demande de soumission et affichés sur le SEAOG (Service électronique d’appels d’offres du gouvernement).

	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux rens. techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires</u> suivantes :					
<u>Spécifications et exigences techniques obligatoires :</u>					
1 Le dispositif doit consister en un lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier et à plusieurs réservoirs, comportant : une section					

	B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux rens. techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
	de chargement, un compartiment de pré-lavage avec un moteur de pompe, un séparateur de section entre les sections de lavage et de rinçage, un compartiment de lavage avec pompe, un séparateur de section entre les sections de lavage et de rinçage, un compartiment de rinçage combiné et un moteur de pompe de rinçage puissant, et un moteur de rinçage final pour une zone présentant un panneau de commande et un espace de séchage à air chaud et une zone de déchargement à niveau et dégagée. La longueur totale de la machine serait le plus près possible de 25 po, avec une section de chargement d'au moins 2,5 po, idéalement de 3 po.					
2	Le dispositif doit comporter un raccord de ventilation unique ou double, de la machine à un conduit d'évacuation sur le toit.					
3	La machine doit être compatible avec une phase de chargement de 60A à 208 volt/60 hz/triphasée.					
4	Le dispositif doit être homologué NSF et ETL.					
5	Le dispositif doit comporter un réchauffeur interne servant à produire la température de l'eau d'assainissement du rinçage à au moins 180 °F (82 °C).					

	B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux reqs. techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
6	La température du réservoir de lavage sera automatiquement maintenue à au moins 150 °F (66 °C). La température du réservoir de rinçage principal sera automatiquement maintenue à au moins 162 °F (72 °C).					
7	La tension de fonctionnement doit être de 208 V à 60 Hz, triphasée.					
8	La bande transporteuse doit avancer de droite à gauche.					
9	Le dispositif doit être muni d'une soufflante-séchoir pour sécher intégralement l'ensemble des plats, de la vaisselle et des couverts.					
10	Le dispositif doit comporter un raccordement de vidange unique.					
11	Le fonctionnement du dispositif doit être entièrement automatique. La mise en place de la vaisselle sur la bande transporteuse et son entrée dans la machine doivent activer le débit d'eau et le fonctionnement de la pompe.					
12	Le dispositif doit comporter un système de sélection par touche unique permettant de choisir un minimum de deux vitesses de la bande transporteuse.					

	B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux rens. techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
13	Le dispositif doit être équipé à l'avant de la machine d'un panneau de commande principal muni d'un commutateur à pousser pour l'arrêt d'urgence, ainsi que de commandes de mise en marche et d'arrêt séparées à chaque extrémité de la machine, pour faciliter son utilisation par l'opérateur.					
14	Le panneau de commande principal doit être constitué d'un écran qui affiche les températures et les commandes de fonctionnement.					
15	La bande transporteuse doit mesurer 29 1/2 po à 30 po de large et doit pouvoir contenir des plateaux, des plats, des plaques de 18 x 26 po (450 x 660 mm) et des paniers à vaisselle aux dimensions standard de 20 x 20 po (500 x 500 mm).					
16	La hauteur disponible à l'intérieur de la machine devrait être d'environ 18 po.					
17	Le dispositif doit comporter des portes à ressort dont la largeur correspond à la largeur de la section correspondante (prélavage, lavage, rinçage, séchage). Il doit y avoir des interrupteurs de sécurité pour empêcher le fonctionnement de la machine lorsqu'une porte est ouverte.					

B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux rens. techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
18 Les collecteurs de pré-lavage, de lavage et de rinçage doivent être montés à l'extérieur afin de faciliter l'accès.					
19 Les bras gicleurs doivent être assemblés de façon à être facilement démontables.					
20 Tous les bras gicleurs de pré-lavage, de lavage, de rinçage principal et de rinçage final devraient être en acier inoxydable.					
21 Les réservoirs de pré-lavage, de lavage et de rinçage principal disposeront tous d'un réservoir de filtration.					
22 Les bouchons d'extrémité des bras gicleurs des sections de pré-lavage, de lavage et de rinçage pourront s'enlever aux fins de nettoyage.					
23 L'évent de l'extrémité de chargement doit intégrer un échangeur thermique de système de récupération afin de préchauffer l'eau du rinçage et de refroidir l'aide d'évacuation.					
24 Un système à volets multiples monopiece en acier pour le lavage/rinçage.					
25 Dispositifs de branchement à un distributeur de produits chimiques.					

	B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux refs. techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
26	<p>Spécification non obligatoire, mais souhaitable</p> <ul style="list-style-type: none"> - Des serpentins à vapeur en acier inoxydable doivent être utilisés pour chauffer tous les réservoirs, le compartiment de rinçage final et la soufflante-séchoir. Caractéristique souhaitable : réservoir double de rinçage (ou réservoir de rinçage avant le rinçage final) pour réduire au minimum la consommation d'eau chaude. 					
27	<p>Spécification non obligatoire, mais souhaitable</p> <ul style="list-style-type: none"> - Un quatrième réservoir (double rinçage) pour réutiliser l'eau du rinçage final, pour ajouter des éléments de chauffage supplémentaires et pour réduire au minimum la consommation d'eau. 					
28	<p>Spécification non obligatoire, mais souhaitable</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le dispositif doit comporter un système de récupération de la chaleur, afin de récupérer la chaleur non utilisée générée par la machine. 					
29	<p>Spécification non obligatoire, mais souhaitable</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le dispositif doit avoir une paroi double en acier inoxydable et un isolant d'au moins R3 pour les panneaux avant, supérieur et arrière. 					
30	<p>LIVRAISON : La livraison des biens et l'installation, conformément à l'annexe A, doivent se faire avant le 17 mars 2014, mais DOIVENT être complétées avant le 31 mars 2014.</p>					

ANNEXE B-2 – Révisé : 2013-12-23 Modification N° 001 - W0105-13H330/A - Spécifications et exigences techniques obligatoires

EXIGENCE : Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier

EXIGENCES OBLIGATOIRES :

À la date de clôture de l'invitation à soumissionner, les soumissions DOIVENT répondre aux exigences obligatoires énoncées dans les présentes. Les spécifications et/ou la documentation descriptive complète **devraient être remises avec la soumission**, mais pourraient être remises à une date ultérieure. Si cette information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai pour se conformer à cette exigence. À défaut de donner suite à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus, la soumission sera déclarée non recevable.

Les propositions qui ne respectent pas les spécifications techniques obligatoires seront jugées non recevables.

Chaque exigence sera évaluée séparément.

Toute modification DOIT être approuvée, par écrit par l'autorité contractante, AVANT la date de clôture de l'invitation à soumissionner.

Les réponses aux questions seront fournies, des changements seront apportés à la demande de soumission et affichés sur le SEAOG (Service électronique d'appels d'offres du gouvernement).

	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux rens. technique s du fournisse ur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires</u> suivantes :					
<u>Spécifications et exigences techniques obligatoires :</u>					
1 Le dispositif doit consister en un lave-vaisselle sur bande transporteuse					

	B-2 Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
	de 66 po muni de multiples réservoirs, une section de chargement, un compartiment de prélavage, un compartiment de lavage avec un moteur de pompe, un compartiment de rinçage combiné avec un moteur de pompe de rinçage puissant et un moteur de rinçage final pour une zone présentant un panneau de commande et un espace de séchage à air chaud.					
2	Le dispositif doit comporter un raccord de ventilation unique ou double, de la machine à un conduit d'évacuation sur le toit.					
3	La tension de fonctionnement doit être de 208V/60 Hz/triphasée.					
4	Le dispositif doit comporter un réchauffeur interne servant à produire la température de l'eau d'assainissement du rinçage à au moins 180 °F (82 °C).					

	B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
5	La température du réservoir de lavage doit être automatiquement maintenue à au moins 150 °F (66 °C). La température du réservoir de rinçage doit être automatiquement maintenue à au moins 160 °F (72 °C).					
6	Bande transporteuse : Largeur acceptable qui répond à la capacité exigée. La bande transporteuse doit avancer de gauche à droite.					
7	Le dispositif doit disposer d'une soufflante-séchoir pour sécher l'ensemble des plats, de la vaisselle et des couverts.					
8	Le dispositif doit comporter un cycle de rinçage final par pompage pour obtenir une consommation d'eau et des résultats constants malgré les variations possibles dans la pression de l'eau.					

B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renvois techniques fournis sur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
9 L'eau passera de l'échangeur du système de récupération de chaleur au réchauffeur interne pour atteindre la température minimale requise de 180 °F (82 °C) de l'eau d'assainissement du rinçage final.					
10 Le dispositif doit être homologué NSF et ETL.					
11 Le dispositif doit comporter un panneau de commande principal à l'avant de la machine ainsi que d'un commutateur à poussoir d'arrêt d'urgence.					
12 Le panneau de commande principal doit être constitué d'un écran qui affiche les températures et les commandes de fonctionnement.					
13 La hauteur disponible à l'intérieur (avec le panier) doit être de 17 po					

B-2 Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renvois techniques fournis sur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
14 Le dispositif doit avoir une paroi double en acier inoxydable et un isolant d'au moins R3. Il doit y avoir des interrupteurs de sécurité pour empêcher le fonctionnement de la machine lorsqu'une porte est ouverte.					
15 Les collecteurs de pré-lavage, de lavage et de rinçage doivent être montés pour s'assurer que le panneau soit facilement accessible.					
16 Les bras gicleurs doivent être assemblés de façon à être facilement démontables.					
17 Tous les bras gicleurs de pré-lavage, de lavage, de rinçage principal et de rinçage final doivent être en acier inoxydable.					
18 Les réservoirs de lavage à surface inclinée doivent être en acier inoxydable.					
19 Les réservoirs de pré-lavage, de lavage et de rinçage principal doivent tous disposer d'un système de filtration.					

B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renvois techniques fournis sur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
20					
21					
22					
23					

B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renvois techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
24					
25					
26					
27					

	B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier</u> , conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renvois techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
28	LIVRAISON : La livraison des biens et l'installation, conformément à l'annexe A, doivent se faire avant le 17 mars 2014, mais DOIVENT être complétées avant le 31 mars 2014.					